

«Море моря» (фрагменти спогадів)

Наступні розділи з книги фрагментів спогадів Ільми Ракузи “Море моря”, зокрема з часу її навчання у Ленінграді.

???????? ???? ? ???? ????????? ???? ???? “??? ???”, ????? ? ??? ? ? ????? ? ?????????.

????? ????? – ?????????? ??????????, ????, ???????????? ?? ?????????????????? ????????????,
 ?????? ? ??????

???????? ? ?????????? ?????????? ?????????????

[LXI]

???????? ? ???? ?????

????????? ??????? ????????? – ? ? ??? ? ????? ?????????-
 ??? ? ? ????????? – ?????????? ?????????: ????????? ???????????-
 ??? ?????? ?????????????? ????????? ? ????????? ?????, ?????????????
 ?????????? ?????????? ??? ????????? ? ??????????????, ??????????
 ??????? ????????? ??????????, ????????? ? ? . ? . ?????? ??:
 ??? ?????? ’????????? ?????????, ??????? ??????????. ?????????
 ??? ?????, ?????????? ????? ? ?????? ?? ????? ? ?????????? ?????
 ????????? ? ?????, ?????? ?? ??????????????? ?????????, ?? ??????-
 ????? ??????????? ?????????, ????????? ?????????? . ??????, ??????
 ?????????? ???????.

??? ?????? ???????????? ????? ? ????? ????. ??????????
 ????, ????? ?? ??????????????. ? ??? ?????? ??'????????, ? ?
 ???'??????? ??????. ??? ???? ?????, ??? ?'????? ??????-
 ????. ??????? ?? ????? ?????????, ? ???? ????????????? ??-
 ?????, ????? ???, ?? ??? ? ???? ????????? ????. ? ???-
 ? ???? ? ?????? ????????????????, ??? ? ?????? ??? ?
 ??????? ?? ????????????? ?????????????????????: ??? ? ? ?
 ??????. ? ?????? ??? ???? ?????????????? ? ????????? ?-
 ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????. ? ????????,
 ????????? ??????????????. ? ? ?????????? ?????? ??? («ad
 maiorem Dei gloriam»).

? ???? ?????????? ??????, ???? ?????????.

????? – ? ???????, «?????????» ??? ?????? ?????, ??
 ??? ?????? ??????, ? ? ?????????? ?????? ?????? ??-
 ??? ? ? ????, ?? ????? ? ????? ? ??? ??? ??????:
 ???????, ??????????? ?????? ?????????? ??????. ?????,
 ??? ?????????? ????? ? ??? ?????? ??????????????????
 ?????? ??? (????? ?????????????? ??????, ?? 1 ? 2).

?????? ?? ????. ???????, ?? ??????. ? ?????, ?? ? ? ???-
 ??? ??????????? ?????, ?? ????????????? ??????? ???????????,
 ???????, ??????????????.

?????? ????????, ? ????? ?????????? – ????: ??? ??????? ??-
 ?????? («????????»), ? ? ??? – ?????? (??? ? ? ?????????????
 ??????), ?????? ????, ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ??
 ? ? ?? ?????????, ?????, ?????? ????? («? ? ?'»), ?????
 ???????????, ???????????, ? ? ? ?????????? ??????????, ? ? ?-
 ?????? ?????? ?????????, ? ? ?? ? ? ?????? ?????????????
 ?? ?????????????? ?????? («? ? ??????!»). «? ?????: ????? ?
 ?????????????, ?'?? ?????????? ? ? ??????????».

????????? ???????: ??? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ??
? ?????? ??????. ?????? ?????? ??????????? ?????? ???????????-
??. ? ???????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? «?????» ?
«??? ?».

? ?????? ? ??? ? ????????????? ? ? ? ? ????????????? ??????.
 ?????? ? ? ? ? ??????????, ? ? ? ? ????????? ????????? ? ?
 ????.

?? ?????? ?????? ??????, ?? ????? ? ?????, ?? ??????
 ??????, ?????? ??? ??????, ??? ? ??? ?? ??????????
 ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ? ?????? ??????, ??
 ?? ??, ?? ?????? ??? ? ?????, ??????? ? ?????? ?????,
 ?????????? ?? ?????? ? ?????? ? ????, ?? ????? ?????? ??-
 ??????? ??????????. (?????? ? ???????????-?????????)
 ? ?? ??????????? ??????????? ?????????? ? ?????? ????. ? ?
 ?????????? ??????? ??????????. ??? ? ? ??????? ??????????
 ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????? ????, ?? –
 «???? – ????-????????? ? ???? ??????????» – ??? ? ? ?????-
 ???? ?????????? ?? ??????. ??, ??? ?????????, ????? ??????????-
 ?????, ?? ? ?????? ? ??????? ??????? ? ??????, ??? ? ?
 ?? ?????? ??????????????? ? ?????????? ????????, ??, «?????
 ?????? ??? ? ? ? ??????????, ?????????? ? ??????». ? ????:
 ? ?????????, ?? ?????? ?????????. ? ? ? ? ?????? ???????-
 ? ? ? ? ? ? ?.

?????????? ?????. ?????? ?? ?????, ?????????? ? ??-
 ??????????. ?? ??? ????????????, ??? ?? ?????????? ?? ???
 ?????????, ? ??? ??????????. ?? ?? ? ??, ??????, ?????? ??-
 ?? ?? ???, ?????????? ?????????? ??? ? ????? ????????????? ?
 ????. ? ??? ?? ????????? ?????????? ?????????, ??? ??????-
 ?? ?? ?? ?????? ????????????.
 ???????, ???, ??????????? ?? ??????????? ????????. ???
 ????????????? ????????? ??????????????, ?? ?? ??????? ?? ?-
 ??????? ?????????? . ?? ?????? ??? ?????? ? ??????????????? ?
 ??????? ?????.

?? ?????????? ? ?? ???? ? ???? ??????? ? ? ?????
 ??? ????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????, ??-
 ??????, ?? ????????????? ??, ?? ???? ?????? ??????????
 ?? ??? ? ? ?????????????? ?? ???? ???????????????-
 ??? ?? ???? ?????????????? ? ?? ? ? ? ?-??? ? ? ?
 ?????????????, ? ? ? ? ??????????????
 ??? ?????????? — ?????????????, ????????????? ? ????-
 ?????????? — ????????????? ? ??. ?? ? ???? ????
 ?????????????, ????????? ? ???? ? ??????? ? ? ????
 ?????????? ? «?». ? ??? ? ???? ? ??????????, ???????
 ??? ? ? ????????? ?????????: ?? ?, ???? ??, ????? ? ?
 ? ? ??????? ???? ??????, ?? ????????????? ???? ?????????.

?????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?? ???????
???????????. ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ????????:
???? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
? ?????? ?? ?? ???????????, ?????????????, ?????????
????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????
????????? ? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ? ??
?????????????, ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?? ??????
????????? ? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????,
??? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??? ?? – ?? ??
? ?????? ?????????????? ?????????? – ?? ?? ?????? ??????????
?????? ?? ?????????? ???.
????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????. ???? ???? ??-
???? ??????????: ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????, ? – ?
?????? ??????????? ??????????? ? ?????????? ??? ?????? ??????-
?? ?????????? ? ?????????????? ??????, ? ??? ? ?????, ???-
??????, ?????? ?????? ?? ??????????????. ? ?????? ?????? ?????
????? ??????: ?? ??????, ?? ??????????????, ? ???????
?????, ?? ?? ?????????????? ??????????
?? ??????, ?????? ??????????????, ?? ??????????????. ???
????????????? ?? ??????? ?????????????, ? ?????? ??????????. ??
????????????????, ?? ?????????? ? ???? ?????????????????? ???
?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?? ??????????, ?????
?? ?????? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ??????
? ?????????? ? ??????????????. ?????? ?????????? ??? ??????????
??????.
?? ?????? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ????, ? ??-
????, ?????????? ???? ??????
????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??-
????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ??
? ?? ???? ???????.
????????? ???? ??????
? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ????-
???

[LXV]

???????????? ?????????????

?? ????????? ??, ??? ? ????????? ?? ????????? ?? ???-
???? ????????????? ?????????????. ?? ????????? ??? ? ?????????,
? ?? ????????? ?? ????????????? ?????, ????, ?????????????
?? ??????????. ??? ????????????????? ?? ??, ?? ?????
???????????? ??'?? ? «????????» ????????? ?? ?? ????? ????
???????????? ?? ???. ?? ???? ????????? ????????????????? ??-
???? ???? ????????? ????????????? ????????????? ? ????-
???????? ????????? ???? ????????????? ?????????, ??? ??
???????? ? ?????? ????????? ???? ?????? ??????????. ??? ? ?

[illegible]

?????, ?????? ? ?????????? ????????) ?????? – ????????.
 ?? ????? (????? ??????????????? ? ????????) ?????? ? ??????????. ???
 ? ?????????? ?????????? ???? ????????????????, ??????? ?????? ? ??-
 ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????. ?????????? ?????????????? ???-
 ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?
 ??? ?????????? ?????????????????? ??????, ???? ?????????????? ??????????
 ??????????. ??????????, ?????????????????????? ?????????? ??????, ??????
 ??????????. ?????? ??????????????.
 ? ??????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????.

???? ? ?????? ? ?????? ? ???? «??????? ????????».

????? ???????????? ???? ?????????? ??????, ?????????? ?

???? ? ?????? «????? ? ????» ?????????? ? ?????????????.

????????, ? ???????? ???? ???????????? ???? (????? ???-

????????). ???? ? ? ?????? ? ???????? ? ???????????????. ???

«????» ????????????????, ???? ???? ???? ? ?????????? ??????????

(«...? ?????? ???? ?????????? ?????????????? / ??????????????

?????, / ??? ???????? ???????????? ?????????????? / ? ????-

????...»), ??? «????» ?????????, ??? ????? ?????, ?????-

?? ?' ? ?????, ???????? ??????. ???????? ????????????? ?????,

??????? ? ??????????????????. ?????? ? ???? ????? ?????? ?

??????????? ????????????????? ???????????. Don't ask. ? ??????

????, ? ?????????? ???????? ?????????? ?????????? ??????????

? ????? ????????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????

???? ???????????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ??????-

?? ? ?????????? ??????. ????, ? ?????????????????? ???, ?????

?????. ??? ?????????? ??? ??????. ? ???? ?????? ?????????????

????????. ? ?????? ?????? ??????. ? ?????? ??? ?????? ??????

?????????. ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????

????????????? ??????. «??? ?????????? ???».

??, ??? ? ? ?????? ? ?????. ? ???????????????? ??? ? ????.

????????, ?????? ??????????????. ??? ??? ?????? ?????? ?????-

????? ?????, ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ??

?????????. ??? ?????? ?????????????? ????. «? ?????? ??? ? ?

??????????? / ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? / ?

????????, ??? ??? – ?????? ????. / ?, ?????? ?????, ? ??????-

???. ??? ? / ? ? ??????-?? ?????????? ... / ?????-?? ?????????? /

????? ??? ????. ???????????. ??????, / ?????? ? ??? ? , ??

????? “????”/, ? ? ?????? ?????????????????????? ?????? ...»

????????????? ?????????????? ???? ??????????????. ???????? ?????-

????? ? ?????. ?????????? ??? ?????????????? ??????????????. (??-

??? ?????????? ?????? ??????????????)

?? ?????????????, ?????? ???, ??? ? ???? ??? ??????. ???

???????? ??????. ??? ? ?????? ?????? ????? ? ?????????? ?

????????. ? ?????????? ?????? ???????????????? ????. ?????????? ???

????????? ? «????? ?????».

???? ? ? ????????? 1972 ????. ?????? ??? ?????? ?????????????

????????? ? ??????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ? ????. ???

????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????,

????????? ?????? ?????? ? ?????? ? ????

? ?????? ??? ? ???? ???????????? ?????????? ? ?????? ??-

??????? ? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ? ??????

? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????, ? ???? ??????????

?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ???? ???? ?????? ??????

? ?????? ???? ?????? ? ???? ?????????????? ?????????????, ?

????????? (?? ??? ??? ? ???? ?????) ? ???? ? ? ?????, ?

????? ?????? ???????? «?????!», ??? ? ?????????? ? ? ??????-

??? ??????. ??? ?????, ?????? ?????????????????????, ??? ?????-

????????. ? ?????????? ? , ? ? ??????, ? ???? ??????????

???. ???????????? ?????? ???????? ?????????????? ??? ? ?????

????????, ? ???? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????. ????

????????? ????, ?????? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ??

??????? ??????, ?????? ???????????????? ?????????? ? ??????????????

(???. ??? ????. ???????? ???? ????» // ??? ? ???. ?????? ??????????. – ??????: ???-XXI, 2015)
? ?????? ????? ??.